

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2012 — 2160

[2012/203161]

20 JUNI 2012. — Ministerieel besluit tot erkenning van een gedeelte van het grondgebied van de stad Hoei als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra (1)

De Minister van Werk,

Gelet op de Arbeidswet van 16 maart 1971, artikel 14, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2007 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, artikel 2, 3°,

Besluit :

Enig artikel. Het gedeelte van het grondgebied van de stad Hoei die vóór de fusie van de gemeenten overeenstemde met de gemeenten Hoei wordt erkend als toeristisch centrum.

Brussel, 20 juni 2012

M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.Koninklijk besluit van 9 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2007.
**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2012 — 2160

[2012/203161]

20 JUIN 2012. — Arrêté ministériel de reconnaissance d'une partie du territoire de la ville de Huy comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques (1)

La Ministre de l'Emploi,

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 14, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2007 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, l'article 2, 3°,

Arrête :

Article unique. La partie du territoire de la ville de Huy qui correspondait avant la fusion des communes à la commune de Huy est reconnue comme centre touristique.

Bruxelles, le 20 juin 2012

M. DE CONINCK

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.Arrêté royal du 9 mai 2007, *Moniteur belge* du 3 juillet 2007.
FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2012 — 2161

[C - 2012/03219]

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, zorgt voor de omzetting in Belgisch recht, voor de specifieke sector van de banken en andere financiële instellingen (i.e. de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging), van de Europeesrechtelijke bepalingen over de geconsolideerde jaarrekening van deze ondernemingen, die opgenomen zijn in Richtlijn 2009/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad met betrekking tot bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen (hierna « Richtlijn 2009/49/EG » genoemd).

Meer bepaald wordt in de omzetting voorzien van artikel 2 van Richtlijn 2009/49/EG. Dit artikel voert in artikel 13 van Richtlijn 83/349/EEG een bepaling in die inhoudt dat een moederonderneming die onder het nationaal recht van een lidstaat valt en die enkel dochterondernemingen heeft die, gelet op het doel van artikel 16, lid 3, van Richtlijn 83/349/EEG, alleen en tezamen, slechts van te verwaarlozen betekenis zijn, vrijgesteld is van de verplichting om een geconsolideerde jaarrekening op te stellen.

Met deze vrijstelling wordt voornamelijk beoogd de administratieve lasten te verminderen die voortvloeien uit de verplichting om een geconsolideerde jaarrekening op te stellen. Deze verplichting geldt voor alle moederondernemingen, maar wordt te belastend geacht indien een moederonderneming enkel dochterondernemingen van te verwaarlozen betekenis heeft. Daarom bepaalt de Richtlijn dat dergelijke moederondernemingen vrijgesteld zijn van de verplichting om een geconsolideerde jaarrekening en een geconsolideerd jaarverslag op te stellen. Zij dienen echter wel de mogelijkheid te behouden om op eigen initiatief een geconsolideerde jaarrekening en een geconsolideerd jaarverslag op te stellen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2012 — 2161

[C - 2012/03219]

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté soumis à Votre signature a pour objet de transposer en droit national belge, pour le secteur spécifique des banques et autres établissements financiers (c'est-à-dire, les entreprises d'investissement et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif), des dispositions de droit européen régissant les comptes consolidés de ces entreprises, prévues par la Directive 2009/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil en ce qui concerne certaines obligations de publicité pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes consolidés (ci-après, « la Directive 2009/49/CE »).

Plus précisément, il s'agit de transposer l'article 2 de la Directive 2009/49/CE, lequel modifie l'article 13 de la Directive 83/349/CEE en y insérant une disposition exemptant de l'obligation d'établir des comptes consolidés les entreprises mères régies par le droit interne d'un Etat membre et dont toutes les entreprises filiales présentent, tant individuellement que collectivement, un intérêt négligeable au regard de l'objectif visé à l'article 16, paragraphe 3 de la Directive 83/349/CEE.

Le principal objectif de cette exemption est d'alléger les charges administratives liées à l'obligation d'établir des comptes consolidés. L'obligation d'établir des comptes consolidés s'impose à toute entreprise mère, mais est jugée trop lourde dans le cas d'une entreprise mère dont toutes les filiales présentent un intérêt négligeable. C'est pourquoi la Directive exempte cette entreprise mère d'établir des comptes consolidés et un rapport de gestion consolidés. Une telle entreprise mère devrait cependant encore être en mesure d'établir, de sa propre initiative, des comptes consolidés et un rapport de gestion consolidés.

Aangezien de artikelen 13 en 16 van Richtlijn 83/349/EEG van toepassing zijn op banken en andere financiële kredietinstellingen, krachtens de artikelen 42 en 43 van Richtlijn 86/635/EEG van 8 december 1986 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van banken en andere financiële instellingen, moet voor deze ondernemingen voorzien worden in de omzetting van Richtlijn 2009/49/EG.

Voor de vennootschappen die niet tot de bovenvermelde specifieke activiteitensectoren behoren, is of zal Richtlijn 2009/49/EG via aparte wettelijke en/of reglementaire bepalingen worden omgezet en inzonderheid door de wet van 22 maart 2012 tot wijziging van het Wetboek van Vennootschappen en de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 12 april 2012, editie 2, blz. 23634).

Zoals bepaald in Richtlijn 2009/49/EG, kan van deze vrijstelling maar gebruik gemaakt worden indien de dochterondernemingen, alleen en tezamen, slechts van te verwaarlozen betekenis zijn.

Of de dochterondernemingen al dan niet van te verwaarlozen betekenis zijn, dient beroepsmatig te worden beoordeeld door de organen die verantwoordelijk zijn voor het opstellen van de geconsolideerde jaarrekening, onder het extern toezicht van hun revisor(en). Bij deze beoordeling dient rekening te worden gehouden met de specifieke kenmerken van elke groep.

Gezien de specifieke aard van banken en andere financiële instellingen, moet bij deze beoordeling ook rekening worden gehouden met alle risico's die de moederonderneming loopt door de activiteiten die worden verricht en de transacties die worden uitgevoerd door of via haar dochterondernemingen.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1. Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 2. Artikel 2 van dit ontwerpbesluit zorgt voor de omzetting van artikel 2 van Richtlijn 2009/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad met betrekking tot bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen.

Artikel 2 van Richtlijn 2009/49/EG wijzigt artikel 13 van Richtlijn 83/349/EEG, dat van toepassing is op banken en andere financiële kredietinstellingen krachtens de artikelen 42 en 43 van Richtlijn 86/635/EEG van 8 december 1986 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van banken en andere financiële instellingen. Dit artikel 2 dient dus omgezet te worden in het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

Deze omzetting wordt gerealiseerd door in het voornoemde besluit van 23 september 1992 een nieuwe bepaling in te voegen die vergelijkbaar is met die van artikel 2 van Richtlijn 2009/49/EG. Deze nieuwe bepaling houdt in dat een instelling die een moederonderneming is maar die enkel dochterondernemingen heeft die, alleen en tezamen, slechts van te verwaarlozen betekenis zijn voor de beoordeling van het vermogen, de financiële positie en het resultaat van alle in de consolidatie opgenomen ondernemingen, vrijgesteld is van de verplichting om een geconsolideerde jaarrekening op te stellen.

Art. 3. Artikel 3 bepaalt dat dit besluit uitwerking heeft voor de boekjaren die aanvangen op of na 1 januari 2011, zodat de betrokken instellingen conform Richtlijn 2009/49/EG in aanmerking kunnen komen voor de vrijstelling die op de voornoemde datum in werking treedt.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
S. VANACKERE

Les articles 13 et 16 de la Directive 83/349/CEE étant applicables aux banques et autres établissements financiers de crédit en vertu des articles 42 et 43 de la Directive 86/635/CEE du 8 décembre 1986 concernant les comptes annuels et les comptes consolidés des banques et autres établissements financiers, il y a lieu d'assurer la transposition de la Directive 2009/49/CE pour ces entreprises.

La transposition de la Directive 2009/49/CE pour les sociétés qui ne relèvent pas des secteurs d'activité spécifiques mentionnés ci-dessus est ou sera assurée par des dispositions légales et/ou réglementaires séparées et notamment par la loi du 22 mars 2012 modifiant le Code des sociétés et la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises (*Moniteur belge* du 12 avril 2012, édition 2, page 23634).

Comme prévu par la Directive 2009/49/CE, il ne peut être fait usage de cette exemption que si les entreprises filiales présentent, tant individuellement que collectivement, un intérêt négligeable.

L'appréciation du caractère négligeable des entreprises filiales est fonction des caractéristiques propres à chaque groupe et requiert l'application d'un jugement professionnel par les organes responsables pour l'établissement des comptes consolidés et sous le contrôle externe de leur(s) réviseur(s).

Compte tenu de la nature particulière des banques et autres établissements financiers, il convient, lors de cette appréciation de prendre en considération tous les risques encourus par l'entreprise mère au travers des activités menées et des transactions engagées par ou à l'intermédiaire de ses filiales.

Commentaire par article

Article 1^{er}. Le présent article ne nécessite aucun commentaire.

Art. 2. L'article 2 du présent projet d'arrêté assure la transposition de l'article 2 de la Directive 2009/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil en ce qui concerne certaines obligations de publicité pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes consolidés.

L'article 2 de la Directive 2009/49/CE modifie l'article 13 de la Directive 83/349/CEE, lequel est applicable aux banques et autres établissements financiers de crédit en vertu des articles 42 et 43 de la Directive 86/635/CEE du 8 décembre 1986 concernant les comptes annuels et les comptes consolidés des banques et autres établissements financiers. Il y a donc lieu d'en assurer la transposition dans l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

La transposition est assurée par l'insertion dans l'arrêté précité du 23 septembre 1992 d'une nouvelle disposition analogue à celle prévue à l'article 2 de la Directive 2009/49/CE. Cette nouvelle disposition exempte de l'obligation d'établir des comptes consolidés, l'établissement qui est une entreprise mère, mais dont toutes les entreprises filiales présentent, tant individuellement que collectivement un intérêt négligeable pour l'appréciation du patrimoine, de la situation financière, ainsi que des résultats de l'ensemble des entreprises comprises dans la consolidation.

Art. 3. L'article 3 prévoit que le présent arrêté produit ses effets pour les exercices comptables qui débutent à partir du 1^{er} janvier 2011, afin de, conformément à la Directive 2009/49/CE, permettre aux établissements concernés de bénéficier de l'exemption entrant en vigueur à la date précitée.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
S. VANACKERE

ADVIES 51.403/2 VAN 13 JUNI 2012
VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 16 mei 2012 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging », heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

Eerste lid

Artikel 44, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 'op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen' is gewijzigd bij artikel 120, 3°, van het koninklijk besluit van 3 maart 2011 'betreffende de evolutie van de toezichtarchitectuur voor de financiële sector'. Dit moet worden vermeld aan het eind van die aanhefverwijzing.

Tweede lid

Hetzelfde geldt voor artikel 91, derde lid, van de wet van 6 april 1995 'inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen', gewijzigd bij artikel 174 van hetzelfde besluit.

Derde lid

Niet naar het vierde lid, 2°, maar naar het derde lid, 2°, van artikel 185 dient inzonderheid te worden verwezen (1).

Vierde lid

Deze aanhefverwijzing dient te vervallen, omdat het ontwerp zijn rechtsgrond niet ontleent aan artikel 108 van het Wetboek van Vennootschappen. Dit artikel kan wel worden vermeld in de vorm van een overweging.

Dispositief

Artikel 2

Zoals in artikel 1 van het ontwerpbesluit wordt aangegeven, beoogt het de omzetting van artikel 2 van richtlijn 2009/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 'tot wijziging van de richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad met betrekking tot bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen', dat in artikel 13 van de zevende richtlijn 83/349/EEG van de Raad van 13 juni 1983 'op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag betreffende de geconsolideerde jaarrekening' een lid invoegt naar luid waarvan « een onder het nationale recht van een lidstaat vallende moederonderneming die alleen maar dochterondernemingen heeft die, gelet op het doel van artikel 16, lid 3, individueel en tezamen, slechts van te verwaarlozen betekenis zijn, vrijgesteld [wordt] van de [...] verplichting » om een geconsolideerde jaarrekening en een geconsolideerd jaarverslag op te stellen.

Artikel 16, lid 3, van de voornoemde richtlijn 83/349/EEG, waarnaar aldus wordt verwezen, bepaalt het volgende :

« De geconsolideerde jaarrekening moet een getrouw beeld geven van het vermogen, de financiële positie en het resultaat van de gezamenlijke ondernemingen die in de consolidatie zijn opgenomen. »

AVIS 51.403/2 DU 13 JUIN 2012
DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 16 mai 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif », a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Examen du projet

Préambule

Alinéa 1^{er}

L'article 44, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 'relative au statut et au contrôle des établissements de crédit' a été modifié par l'article 120, 3o, de l'arrêté royal du 3 mars 2011 mettant en œuvre l'évolution des structures de contrôle du secteur financier'. Il y a lieu de le préciser à la fin du visa.

Alinéa 2

Il en va de même pour l'article 91, alinéa 3, de la loi du 6 avril 1995 'relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement', modifié par l'article 174 du même arrêté.

Alinéa 3

C'est l'alinéa 3 – et non l'alinéa 4 -, 2°, de l'article 185 qu'il convient de viser plus particulièrement (1).

Alinéa 4

Ce visa doit être omis car l'article 108 du Code des sociétés ne constitue pas un fondement légal du projet. Il pourrait cependant être mentionné comme un considérant.

Dispositif

Article 2

Comme l'indique son article 1^{er}, l'arrêté en projet tend à transposer l'article 2 de la Directive 2009/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 'modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil en ce qui concerne certaines obligations de publicité pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes consolidés', qui insère dans l'article 13 de la septième Directive 83/349/CEE du Conseil du 13 juin 1983 fondée sur l'article 54, paragraphe 3, point g), du traité, concernant les comptes consolidés' un paragraphe suivant lequel « [...] une entreprise mère régie par le droit interne d'un Etat membre dont toutes les entreprises filiales présentent, tant individuellement que collectivement, un intérêt négligeable au regard de l'objectif visé à l'article 16, paragraphe 3, est exemptée de l'obligation » d'établir des comptes consolidés ainsi qu'un rapport consolidé de gestion.

Selon l'article 16, paragraphe 3 de la Directive 83/349/CEE précitée, auquel il est ainsi fait référence,

« Les comptes consolidés doivent donner une image fidèle du patrimoine, de la situation financière ainsi que des résultats de l'ensemble des entreprises comprises dans la consolidation ».

Gelet op de tekst van de richtlijn is het verkieslijk om in het in artikel 2 ontworpen lid de woorden « voor de beoordeling van het vermogen, de financiële positie of het resultaat » te vervangen door de woorden « om een getrouw beeld te geven van het vermogen, de financiële positie en het resultaat ».

(1) Zie artikel 66 van de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, en van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles'.

De kamer was samengesteld uit :

De heer Y. Kreins, kamervoorzitter;

De heer P. Vandernoot en Mevr. M. Baguet, staatsraden;

De heer Y. De Cordt, assessor van de afdeling Wetgeving;

Mevr. A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J.-L. Paquet, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. M. Baguet.

De griffier,

A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,

Y. Kreins.

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, artikel 44, vierde lid, 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, artikel 91, derde lid, 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011;

Gelet op de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, artikel 185, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België, gegeven op 4 mei 2011;

Gelet op het advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, gegeven op 14 juni 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 december 2011;

Gelet op de raadpleging van de beroepsverenigingen;

Gelet op het advies nr. 51.403/2 van de Raad van State, gegeven op 13 juni 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van artikel 2 van Richtlijn 2009/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad met betrekking tot bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen.

Art. 2. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« Indien een instelling als bedoeld in het eerste lid alleen maar dochterondernemingen heeft die, alleen en tezamen, van te verwaarlozen betekenis zijn om een getrouw beeld te geven van het vermogen, de financiële positie alsook het resultaat van alle in de consolidatie opgenomen ondernemingen, is zij vrijgesteld van de in het eerste lid opgelegde verplichting. »

Eu égard au texte de la Directive, il est préférable de remplacer, dans l'alinéa en projet à l'article 2, les termes « pour l'appréciation du patrimoine, de la situation financière, ainsi que des résultats » par les mots : « pour donner une image fidèle du patrimoine, de la situation financière ainsi que des résultats ».

(1) Voir l'article 66 de la loi du 15 mai 2007 modifiant la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, ainsi que la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement'.

La chambre était composée de :

M. Y. Kreins, président de chambre;

M. P. Vandernoot et Mme M. Baguet, conseillers d'Etat;

M. Y. De Cordt, assesseur de la section de législation;

Mme A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. Paquet, premier auditeur.

(...)

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le président,

Y. Kreins.

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, article 44, alinéa 4, 2°, modifié par l'arrêté royal du 3 mars 2011;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, article 91, alinéa 3, 2°, modifié par l'arrêté royal du 3 mars 2011;

Vu la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, article 185, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif;

Vu l'avis de la Banque Nationale de Belgique, donné le 4 mai 2011;

Vu l'avis de l'Autorité des services et marchés financiers, donné le 14 juin 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 décembre 2011;

Vu la consultation des associations professionnelles;

Vu l'avis n° 51.403/2 du Conseil d'Etat, donné le 13 juin 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Vice-premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté prévoit la transposition de l'article 2 de la Directive 2009/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil en ce qui concerne certaines obligations de publicité pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes consolidés.

Art. 2. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Un établissement visé à l'alinéa 1^{er} dont toutes les entreprises filiales présentent, tant individuellement que collectivement, un intérêt négligeable pour donner une image fidèle du patrimoine, de la situation financière ainsi que des résultats de l'ensemble des entreprises comprises dans la consolidation, est exempté de l'obligation imposée à l'alinéa 1^{er}. »

Art. 3. Dit besluit is van toepassing op de boekjaren die aanvangen op of na 1 januari 2011.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
S. VANACKERE

Art. 3. Le présent arrêté est applicable aux exercices comptables qui débutent à partir du 1^{er} janvier 2011.

Art. 4. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
S. VANACKERE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2012 — 2162

[C - 2012/03180]

17 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Cash League", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren, waarin besloten wordt dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies 51.300/2 van de Raad van State, gegeven op 23 mei 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd «Cash League».

«Cash League» is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder enige trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. De vermelding in kwestie zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 2. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 750.000, hetzij op veelvoud van 750.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 3 euro.

Art. 3. Voor ieder pakket van 750.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgesteld op 202.889, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2012 — 2162

[C - 2012/03180]

17 JUILLET 2012. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "Cash League", loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis 51.300/2 du Conseil d'Etat, donné le 23 mai 2012 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée «Cash League».

«Cash League» est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

Art. 2. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale, soit à 750.000, soit en multiples de 750.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 3 euros.

Art. 3. Par bloc de 750.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 202.889, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Aantal loten Nombre de lots	Bedrag van de loten Montant des lots	Totale bedrag van de loten Montant total des lots	1 winstkans op 1 chance de gain sur
1	100.000 EUR	100.000 EUR	750.000
8	3.000 EUR	24.000 EUR	93.750
80	300 EUR	24.000 EUR	9.375
800	50 EUR	40.000 EUR	937,50
1.500	30 EUR	45.000 EUR	500
1.000	25 EUR	25.000 EUR	750
3.000	20 EUR	60.000 EUR	250
7.000	15 EUR	105.000 EUR	107,14
40.000	9 EUR	360.000 EUR	18,75
67.000	6 EUR	402.000 EUR	11,19
82.500	3 EUR	247.500 EUR	9,09
TOTAAL		TOTAAL	TOTAAL
TOTAL	202.889	TOTAL	TOTAL
		1.432.500 EUR	3,70